



# MEDICINA ANCESTRAL DE LAS COMADRONAS DE SANTIAGO ATITLÁN, SOLOLÁ

*Byron Fernando García Astorga*

## **Introducción**

**E**n Guatemala han existido, desde hace varios años, personas que se han dedicado a la medicina tradicional. Es del conocimiento de los guatemaltecos que se puede encontrar en la idea popular un apartado de distintas personas que utilizan un cúmulo de conocimientos para ayudar a los miembros de sus comunidades. En la actualidad se pueden localizar curanderos, comadronas, hueseros, curadores de nahuales, sacerdotes mayas, guías espirituales, entre otros; por lo tanto, es de interés cultural la preservación de estos actores de la tradición y cultura guatemalteca.

La presente investigación se centró en las prácticas naturales de las comadronas de Santiago Atitlán en el departamento de Sololá, dado que se puede encontrar información sobre comadronas en varias regiones

de Guatemala; es de interés la correcta difusión de las prácticas, creencias y conformación subjetiva de los métodos que utilizan las comadronas previo a su capacitación en un centro de salud. Conjuntamente, se hace necesario su evaluación y distinción, una vez hayan sido capacitadas sobre los métodos modernos o de medicina occidental.

Este estudio plasma las técnicas y métodos de curación que se utilizan en el municipio de Santiago Atitlán. No obstante, se profundizó sobre la conformación de dinámicas subjetivas en las personas de dicha comunidad, su identidad, entendimiento simbólico y psicológico de las prácticas tradicionales. Además, se indagó sobre adaptaciones de métodos curativos ancestrales a las prácticas modernas y su posible utilización en comunidades donde es escasa o nula la participación médica.

## Medicina tradicional

Para uso de esta investigación se consideró la definición de Elba Villatoro:

*Conjunto de todos los teóricos y prácticos, explicables o no, utilizados para diagnóstico, prevención y supresión de trastornos físicos, mentales o sociales, basados exclusivamente en la experiencia y la observación y transmitidos verbalmente de una generación a otra. Puede considerarse también como una firme amalgama de la práctica médica activa y la experiencia ancestral* (Villatoro, 2001: 8).

En el presente artículo se analizó el concepto de medicina tradicional partiendo de la observación y descripción de los conceptos popularmente aceptados por las personas de Santiago Atitlán, conformando la medicina tradicional como aquella que es practicada por personas con una dualidad mística y un entendimiento, tanto a nivel del ser en un apartado psico-social, como místico-social. La medicina tradicional, es más que el manejo de propiedades curativas dentro de un esquema estrictamente natural; también reúne características propias de un psicólogo, médico y una persona religiosa, aunado a esto se fusionan los conocimientos empíricos y la construcción de la subjetividad de las personas que ejercen estos métodos alternativos, dado que se toma como un conjunto obtenido

de la concatenación de simbología de las enfermedades, técnicas aprendidas por medio de la oralidad, sueños místicos y conocimiento transmitidos de generación en generación sobre las propiedades curativas de plantas popularmente conocidas por sus propiedades y efecto sobre la salud.

## Una comadrona

Dentro de este artículo, y a pesar de existir diversas conceptualizaciones en cuanto a la definición que deben llevar las personas que a continuación se describen se ha utilizado el término construido por la autora citada:

*La comadrona en la cultura maya también fue consejera, y por medio de elementos mágico-religiosos buscó dar valor, optimismo y tranquilidad durante el embarazo y el momento del parto. En la actualidad, pese a los procesos de transculturación, se observa que su función conserva características iguales o similares* (Villatoro, 1990: 31).

En este artículo se define cómo la persona que posee conocimientos sobre medicina natural, prácticas naturales de sanación o curación, que es vista dentro de la comunidad como una persona sabia, escogida, capaz y honrada, que se encuentra al servicio de sus semejantes y es buscada en la mayoría de ocasiones para asistir a una mujer desde el momento en que se ha concebido una nueva vida hasta el parto y alumbramiento.

La importancia de dichas personas, más aun, dentro del contexto social y económico de Guatemala, se entiende y comprende desde la cultura tradicional que dichas personas poseen un enriquecimiento en la construcción de identidad de los guatemaltecos que utilizan estos métodos.

Es por ello la importancia del municipio de Santiago Atitlán, del departamento de Sololá, dada la riqueza que posee en relación a la medicina tradicional y los actores que personifican dentro de esta.

Actualmente en Guatemala se pueden encontrar distintas personas que actúan como conocedoras y actoras sociales dentro de un sistema de salud ancestral que poco a poco han sido adaptados a las concepciones y técnicas de la medicina moderna. Es por ello, que es necesario reivindicar a los pueblos indígenas, describiendo sus métodos, creencias y aplicación que poseen dentro de una dinámica social, más aun, su legado e importancia.

Dinámica social no es solamente la cultura y tradiciones de las personas o actores de la medicina tradicional, también su identidad y autovalía en un apartado psicológico, relaciones con la comunidad, pensamiento y percepciones subjetivas de personas que confían y buscan prácticas ancestrales.

En la actualidad la mayoría de personas desconocen las sapiencias, técnicas y métodos que utilizan las comadronas para ayudar y asistir a

las madres parturientas, debido a la deficiencia en cuanto a información y percepción de nuestra historia dentro de un apartado de salud que ha sido utilizado durante varios años, y que sus prácticas, a pesar de la conquista ideológica y científica del occidente, aún persisten.

### **Técnicas aprendidas por medio de oralidad y capacitación**

En este estudio se recopiló información sobre las prácticas propias de las comadronas de Santiago Atitlán en el departamento de Sololá. Su finalidad fue sustraer los matices, partes integrantes que determinan el modelo psíquico de los actores de medicina tradicional. Es por ello que tomando como base las técnicas, procesos, vivencias, ideologías y destrezas se puede concatenar y develar información precisa sobre las comadronas de esta región.

A lo largo de dicho estudio se encontró información relacionada con las prácticas que se llevan a cabo en el apartado médico tradicional, como se puede encontrar en estudios previos realizados en otras regiones de Guatemala, tal como se menciona:

*En el medio indígena, la atención para la mujer grávida es muy peculiar, pues se basa en los sistemas naturales, utilizando hierbas medicinales y el temascal. Por considerarlo de importancia... (Rodríguez, 1969, p. 57).*

Se debe comprender que los actores de medicina tradicional, comadronas, curanderos o hueseros, no están limitados a ejercer únicamente esta función, ya que la mayoría de veces las personas que ejercen dentro de la dinámica ancestral médica, recetan para otras enfermedades, por ejemplo: una quebradura o un empacho, fiebres, malestares estomacales, entre otros.

Se mencionan algunos de los hallazgos por otras instituciones y autores para comprender los métodos que estas personas utilizan en algunas enfermedades:

Entre las enfermedades más comunes tenemos la “ojeada o mal de ojo”, nombrada así por personas del área rural.

Todos los seres humanos están conformados por elementos físicos o materia, se mueven por la energía que irradian todos los cuerpos que yace dentro de los mismos.

Los recién nacidos, son susceptibles a identificarse o absorber la energía proveniente de las personas que los rodean, por lo tanto la creencia es que al momento de tener presente energía negativa y dada la susceptibilidad de los neonatos, estos comienzan a dejar de comer, dormir mal o a padecer diversas enfermedades desencadenadas por la energía negativa a la que se les ha expuesto.

A continuación algunas formas de sanación para dicho mal: “Se usan yerbas del monte, agregándoles un poco

de jugo de limón y orines de carnero. El resto del jugo se le da a beber al niño con bicarbonato y la pasta se le frota por todo el cuerpo” (Rouanet, 1969, p. 59). Estiman que los orines de carnero son buenos porque son producto de la filtración de todas las variedades de yerbas de que se alimentan.

Como se sabe, las enfermedades son percibidas con un enfoque simbólico en el área rural, dado que se manifiestan los síntomas como castigo de Dios por acciones negativas hacia personas de la comunidad o de un núcleo familiar, pero a veces es percibida una enfermedad como un descanso enviado por Dios hacia una persona que trabaja arduamente, por lo cual después de unos días de descanso, la persona se siente aliviada.

Aquí, se encuentra la subjetividad que forma parte de la cultura y dinámica, tanto psíquica colectiva como individual. Los estímulos que formarán y construirán la subjetividad de cada persona se entrelaza íntimamente con los estímulos emocionales que recibimos desde la gestación hasta la adolescencia; sumado a esto, del componente religioso y tradicional podemos obtener el folklore propio de las personas o regiones que es la suma de la evolución de sentir, pensar y actuar en una orientación determinada.

*La subjetividad como componente estructurador y funcional de la realidad. La realidad que conocemos y con la cual interactuamos, es ante*

*todo, una realidad humana. Esto quiere decir, que los seres humanos son un componente estructural de la realidad, se incorporan a ella en toda su integridad, y tanto sus acciones como los referentes internos de estas se incorporan a la realidad matizándola con la acción humana. En nuestros tiempos es muy difícil imaginarse una realidad con ausencia de lo humano, en sus diferentes expresiones que van de lo más individual a lo más social.* (González Rey & Capote González, 2002, p. 3).

El pensamiento mágico, dentro de psicología encierra un conjunto de ideas, creencias, que no pueden ser graficadas o materializadas dentro de un apartado concreto dado que son procesos subjetivos que son inherentes al individuo que los expresa.

Comprendiendo lo anterior y fusionado con cientos de años de adoración a las deidades, se puede advertir el desarrollo colectivo de la identidad de una comunidad con las prácticas ancestrales médicas.

Dentro de las prácticas que utilizan las comadronas también podemos encontrar métodos encausados a tratar la fiebre y la tos: “Se da a beber al paciente un cocimiento de té de limón, borraja, verbena, etamorreal y rodajas de limón. Si con esto no se restablece hay que recurrir a la farmacia” (Rodríguez, 1969, p. 60) Así también podemos encontrar en un estudio en Rabinal, la

enfermedad de los nahuales: Dentro del trabajo se analizaron prácticas y técnicas propias de las comadronas, antes y después de su capacitación en los centros de salud, por lo que, para una mayor comprensión, se hace mención de la enfermedad de los nahuales:

*Ella consiste en que los nahuales se pelean con la persona. Los síntomas de esto es que la persona se mantiene de mal carácter, enojada y a veces le da anemia”* (Mosquera, 2001, p. 138).

Para contrarrestar esta enfermedad se dice que “*lo primero es ponerle las velas al nahual de la persona. Después darle su remedio, sea de hierbas o de farmacia, según lo diga el nahual* (Mosquera, 2001, pág. 138)

Las enfermedades anteriores mantienen una simbología con el comportamiento de las personas. Es por ello que las comadronas han sido reconocidas como las “elegidas por Dios”, ya que mantienen vivos los pensamientos subjetivos que conforman la construcción de la subjetividad orientada a una creencia específica.

Dones de sanación, curación y técnicas de tratamiento para las madres parturientas, son herramientas concebidas a mujeres especiales que poseen características tales como: simpatía, amabilidad, servilismo, valores morales y religiosos, entre otros.

*En suma, el pensamiento conceptual e inteligible requiere*

*de la comunicación y del lenguaje, lo cual es social; el pensamiento colectivo requiere de formas, y es sensible y afectivo. Puede suponerse que la psicología social trata con un pensamiento más refinado y más moderno, y que la psicología colectiva trata de un pensamiento más confuso y primitivo, pero ambos pensamientos están presentes en la realidad. A todo lenguaje le subyace una forma y a toda racionalidad le subyace una afectividad, y a todo pensamiento social le subyace un pensamiento colectivo (Fernández, 2006, p. 13).*

Por lo que menciona Fernández en la conformación de la psicología colectiva y psicología social, se comprende que las características de las comadronas plasman la visión y pensamiento de las personas hacia estos actores sociales de la medicina tradicional.

En tanto, una de las partes importantes al momento de preservar y difundir los conocimientos, en mención de las comadronas, es la identidad de las personas de las comunidades, su pensar y sentir hacia estos actores de medicina tradicional. El pensamiento mágico es entendido como la suma de creencias, procesos subjetivos de pensamientos y sentimientos orientados y basados en fe concatenados a una persona que posee dones enviados por Dios dados por su capacidad de entrega, servicio y respeto a las demás personas.

Al respecto, menciona Durkheim:

*No es el individuo el que inventa su religión, su moral, su derecho, su estética, su ciencia, su lengua, su manera de comportarse en las circunstancias de todos los días, con sus iguales, sus superiores o sus subordinados, con los fuertes o los débiles, con los ancianos, las mujeres o los niños, su manera de comer y de mantenerse a la mesa, ni, en definitiva, cada infinito detalle de su pensamiento y de su conducta. Todo eso lo recibe ya hecho de la sociedad de la cual forma parte, gracias a la educación, a la instrucción y al lenguaje.*

Por lo que se comprende que todo individuo es parte de la propia dinámica subjetiva que comprende a un pueblo como el de Santiago Atitlán, dado que son los constructos subjetivos los que mantienen unida a una comunidad en un marco de tradiciones y cultura tradicional. El autor continúa en estos términos:

*Esto incluye, sin lugar a dudas, actividades conscientes, pero son distinguibles de los estados puramente individuales. Si son comunes a todos, no solamente no son propiamente de nadie, sino que tampoco se realizan del todo en ninguna de sus encarnaciones individuales. Las ideas del hombre moral no son la moralidad; las del sabio no son la ciencia; nuestros gustos no son la estética; las*

*palabras que intercambiamos no son el lenguaje. Una realidad mental que sobrepasa y al mismo tiempo constituye las mentalidades individuales; tal es la naturaleza de las representaciones colectivas* (citado por Halwachs, 1925: 333).

Dada esta mención, se entrevisté que la naturaleza de una dinámica social en una comunidad, como lo son los comportamientos de las personas de Guatemala, es la suma de todos los preceptos generalizados que se toman como parte de un fenómeno aislado, pero es también la conformación de la totalidad de un contexto social, como en este caso las características propias de una comadrona.

Supuestos psicológicos de dinámica psíquica social de identidad de la comunidad de Santiago Atitlán hacia las comadronas se develan al interactuar con la población. En este trabajo se concluye que las características de identidad de una población hacia figuras o actores encargados de resguardar tradición y cultura fusionan los siguientes: admiración, respeto, confianza, moralidad, hermandad y fe, fueron mencionadas por personas de Santiago Atitlán en relación a una comadrona.

### **Las comadronas de Santiago Atitlán**

Comadrona es aquella persona que se ha iniciado en la labor de proveer servicios pre, peri y post natales a

madres del municipio de Santiago Atitlán. Dentro de sus atribuciones se constató que proveen atención psicológica por medio de apoyo moral, salvaguardan secretos e inquietudes de las madres primerizas, así como de los conflictos y estrés propios de parejas.

Dentro de las técnicas que se acostumbran a utilizar previo a comenzar capacitaciones y aprender las técnicas y métodos que se imparten en el Centro de Salud de Santiago Atitlán, se concluye la utilización de infusiones de distintas plantas con la finalidad de proveer alivio a síntomas tales como:

- Empacho
- Diarrea
- Dolor de cabeza
- Detectar si el recién nacido llora mucho por medio de técnicas frías
- Mantener la leche materna caliente, por lo que se aconseja tomar agua tibia
- Prevención de infecciones
- Prevención de aborto
- Dolor de parto
- Posicionar al niño durante los 9 meses
- Quince días previos al nacimiento o alumbramiento se acompaña a la madre en la realización de rezos para obtener la bendición de Dios.

Por lo mencionado, se concluye que la mayoría de enfermedades son susceptibles de ser atendidas por la medicina tradicional.

### **Algunas enfermedades tratadas por comadronas en Santiago Atitlán**

Las enfermedades que a continuación se describen, fueron mencionadas por comadronas entrevistadas en junio del presente año. Para su comprensión, se describen literalmente del “Manual de plantas del altiplano de Guatemala para el uso familiar” (Nicolas, 2013).

#### *Empacho:*

Los dolores de estómago son los dolores en el abdomen. Pueden ser causados por gérmenes (bacterias y lombrices), por problemas de digestión o por un paso (tránsito) deficiente de los alimentos a través del estómago (úlcera del estómago, estreñimiento, distensión abdominal). Los espasmos son dolores abdominales, con dolores intensos normalmente pasajeros. Las mujeres a veces tienen espasmos durante el período menstrual. (Nicolas, 2013)

#### *Diarrea:*

Cuando se defeca, normalmente las heces son blancas. El número de deposiciones puede variar de persona y según las estaciones. En general, vamos a defecar una o dos veces al día. Cuando el cuerpo produce ruido y se vacía, eso puede ayudar a eliminar las molestias. Pero si dura demasiado tiempo, se repite con frecuencia o si es demasiado doloroso, eso es un signo de enfermedad.

La diarrea es una enfermedad del estómago. Cuando usted tiene diarrea, defeca de cuatro a seis veces por día. Es blanco y esporádicamente líquido. Muchas veces se tiene dolor de estómago. La diarrea es aguda si se ve sangre a simple vista, o si el cuerpo está muy caliente. La diarrea puede ser una enfermedad muy grave (Nicolas, 2013).

#### *Dolor de cabeza:*

Cuando usted tiene dolor de cabeza, puede ser por varias razones. Todas las enfermedades con el cuerpo caliente o con fiebre pueden ir acompañadas de estos dolores. Los dolores de cabeza pueden ser un signo de enfermedades muy peligrosas. Detectar si el recién nacido llora mucho por medio de técnicas frías: Para mantener la leche materna caliente por medio de la poca utilización de agua fría, se aconseja tomar agua tibia. (Nicolas, 2013)

### **Plantas medicinales utilizadas por comadronas de Santiago Atitlán**

A continuación se describen las distintas plantas utilizadas como parte de la medicina ancestral manejadas o manipuladas por las comadronas entrevistadas, información que puede ser encontrada en el libro *Salud familiar y plantas medicinales en la Sierra de las Minas* (Ayala, 1997).

#### *Té de manzanilla*

A continuación se describe las utilidades que posee la manzanilla y su

información más relevante (Orellana, 1997):

Nombre científico: *Matricaria courrantiana* DC.

Familia: Asteraceae.

Sinónimo: Chamomila courratiano C. Koch (1851)

Origen: Nativa del Mediterránea.

Lugar donde crece: En Guatemala en jardines, campos y terrenos cultivados o desolados; en tierras medianamente altas y bajas. Puede comprarse en los mercados. Se encuentra en Alta Verapaz, Chimaltenango, Jalapa, Sacatepéquez, San Marcos, Huehuetenango y Zacapa.

Forma de la planta: Hierba muy ramificada, de 15-40 cm de altura. Hojas finas. La flor es blanca por fuera y amarilla por dentro. Toda la planta tiene un olor agradable y fuerte. Parte usada: Flores

Usos comprobados por estudios:

Hemorroides, heridas y picazón en las partes bajas de la mujer: hacer lavados de cocimiento de 8 cucharadas de flores en un litro de agua, enfriar y lavar los ojos varias veces al día.

Insomnio, nervios, dolor de estómago, gastritis, aire, náusea y vómitos: hacer una taza de infusión de 1 cucharadita de flores en 1 taza de agua, tomar 3 veces al día hasta sentir alivio.

Precauciones: No posee compuestos tóxicos. Pero el uso en grandes cantidades en embarazadas puede producir aborto.

### *Té rosa de Jamaica*

Se describen las características generales y las propiedades de la rosa de Jamaica (Orellana, 1997, p. 134):

Nombre científico: *Hibiscus Sabdariffa* L.

Familia: Malvaceae

Sinónimos: H. cruentus Bertol. (1840)

Otros Nombres: Flor de jamaica; jamaica

Origen: Nativa de África.

Lugar donde crece: en Guatemala, es frecuente en cultivos de tierras bajas. Es cultivada en algunas partes de El Progreso y Baja Verapaz.

Forma de la planta: Hierba medio leñosa, de 1-2 m de altura. Hojas angostas, aserradas y con nervaduras rojas. La flor tiene 5 pétalos de 4-5 cm de largo, amarillos y pálidos y en número de 5. La corola es de color morado.

Parte Usada: Corola.

Usos comprobados por estudios: Infección urinaria, estreñimiento y gota: se prepara como un refresco; se hierven 4 onzas de corola de jamaica en un litro de agua, se le agrega otro medio litro de agua, se endulza al gusto, se toma como agua de tiempo.

Alergia: se muelen 4 onzas de jamaica, se le agrega agua hirviendo, se hace una masa y se frota sobre la piel. De la corola se preparan jaleas.

Otros usos: las hojas se usan como fibra, forraje, las semillas sirven de alimento para aves.

### **Té de pericón**

Se menciona las propiedades y características del pericón (Orellana, 1997, p. 130):

Nombre Científico: *Tagetes lucida* Cav.

Familia: Asteraceae.

Otros nombres: Biperico; liya (Totonicapán); iya; jolomcox; uca (Quiché); hierba de San Juan (Quetzaltenango); hierba de las nubes; hierbanis; periquillo; anicillo.

Origen: Nativa de México a Honduras.

Lugar donde crece: En Guatemala principalmente se encuentra como maleza en campos cultivados, en bosques de encino y algunas veces en laderas. Se encuentra en Petén, Jalapa, Guatemala, Sacatepéquez, Chimaltenango, Quiché, Huehuetenango y San Marcos.

Forma de la planta: hierba de 30-75 cm de altura. Hojas opuestas, lineares, aserradas, flores en cabezuelas pequeñas.

Parte usada: La planta entera.

Usos comprobados por los estudios: Diarrea, disentería, cólera, cólicos del mes y dolor de estómago: se prepara una infusión de una cucharada de hojas de pericón, en 1 taza de agua, se toma 3 veces al día por 3 días.

Otros usos: El humo de las hojas y flores se utiliza para ahuyentar mosquitos. Las flores y hojas se usan para aromatizar los elotes cocidos.

Precauciones: Popularmente se le atribuye propiedad abortiva. La tintura

produce en algunas personas problemas en las palpitations del corazón.

### **Hojas de aguacate**

Características y usos de esta planta (Orellana, 1997, p. 94):

Nombre científico: *Persea Americana* Mill.

Familia: Lauraceae.

Sinónimos: *Laurus Persea* L. (1753); *P. Gratissima* Gaerth (1807)

Otros nombres: Aguacate: oh (q'eqchi') u; ui;ju;un ; um; on (maya); oj(mam)

Origen: nativa de México y Centroamérica (trópicos de América), introducida y cultivada en muchas partes tropicales y subtropicales del mundo.

Lugar donde crece: Cultivada en todas las zonas de Guatemala

Forma de la planta: Árbol de 20 m de altura. Con hojas medianas, de 10-30 cm de largo, color verde profundo en la parte de arriba y lustrosas, pálidas en la parte de abajo, tienen forma ovalada. La flor presenta un verde pálido y se encuentra en grupo al final de las ramas, el fruto es de diferentes tamaños, forma, color y calidad.

Partes usadas: Semillas, corteza, fruto.

Usos comprobados por los estudios: Cicatrizante de heridas: se prepara un cocimiento de hojas y semillas, se lava la parte afectada 3 veces al día.

Neuralgia o dolor de cabeza fuerte: se pica la cuarta parte de una semilla y se

pone en un octavo de aguardiente, tomar 10 gotas en una taza de agua, frotar con el aguardiente la parte adolorida.

Resequedad del pelo y de la piel: se frota la pulpa del fruto en la piel y el cuero cabelludo con suaves masajes con la yema de los dedos y se deja reposar por 20 minutos, luego lavar.

Menstruación atrasada: se prepara un cocimiento de 3 hojas en una taza de agua y se toma 3 veces al día por 9 días.

Precauciones: no se recomienda el uso en mujeres embarazadas.

Otros usos: El fruto se come solo, en sopas y ensaladas, el aceite de la pulpa se usa para fabricar jabones y cremas de belleza.

### **Té pimpinela**

Descripción de la pimpinela, usos y características (Nicolas, 2013, p. 232):

*Pimpinella Anisum L.*

Botánica: Pequeña planta anual originaria de la región del Mediterráneo oriental. La planta tiene flores de color blanco o amarillento que dan frutos a los lados y son aromáticos.

Parte utilizada: Frutos

Principales componentes activos: El aceite esencial (2-6% 80 a 90% acetol, estragol), 10 a 30% de aceite graso, 20% de albumina, azúcares, cumarinas. (Luteolina, bergapteno, xantonine).

Propiedades farmacológicas: Estimulantes estomacales, favorece la secreción gástrica y el peristaltismo de los sistemas digestivo, carminativo,

antiespasmódico, ayuda a las secreciones bronquiales, galactagogo, diuréticas.

Toxicología: No presenta efectos tóxicos en las dosis terapéuticas.

Uso terapéutico forma farmacéutica y dosificación: Vómitos, tos, falta de leche, diarrea y en los niños, bronquitis.

Cocer una cucharada de semillas para una taza de agua y tomar varias tazas al día, repartidas en diferentes momentos.

### **Canela**

Utilidad de la canela y sus propiedades (Nicolas, 2013, p. 200):

*Cinnamomum verum J.*

Presl. Syn:

Lauraceae

Botánica: Pequeño árbol de 5 a 10 metros de altura con hojas y corteza muy aromáticas. Sus hojas muy nervadas y sus flores blanquecinas dan pequeños frutos. La corteza separada del tronco se enrolla de forma espontánea durante el secado. La canela es originaria del sudeste asiático.

Partes utilizadas: Corteza. Caliente.

Principalmente componentes activos: Aceite esencial (1 a 4%), adehido cinámico (50 a 75%), eugenol (10%), cumarinas, goma resinas y tanino.

Propiedades farmacológicas: Antibacteriano, anti diarreico, astringente, tónico del sistema simpático, relajante de la musculatura uterina, emenagogo, estrogenito, carminativo.

Toxicología: se recomienda no dar a mujeres embarazadas. Utilizar de forma moderada en la cocina.

Uso terapéutico, forma farmacéutica y dosificación: Se recomienda la canela para el tratamiento del dolor de estómago, diarrea, digestión difícil, hinchazón, menstruación insuficiente y dolor menstrual, hasta 1g de polvo al día.

Por lo mencionado se concluye que una comadrona de Santiago Atitlán debe tener el don enviado por Dios, poseer conocimientos transmitidos por la oralidad y experiencia propia sobre propiedades de plantas que contribuyan al alivio o sanación de síntomas comunes en niños y madres parturientas.

Se develó la identidad propia del pueblo de Santiago Atitlán hacia sus comadronas, dado que son figuras admiradas, respetadas y sobre todo conservadoras de tradiciones y cultura propia de Santiago. Confían con absoluta devoción. Sus conocimientos y métodos varían de comadrona a comadrona, pero todos son concatenados a la preservación de la vida de la madre y del niño.

### **Creencias y actividades de una comadrona y una madre parturienta**

Muchas actividades son mencionadas en el acompañamiento de una comadrona hacia una madre parturienta, por lo que a continuación se refiere a las más importantes:

- Oraciones y rezos a los 8 meses en preparación a la venida del niño
- Peregrinación dos días a la semana con la familia
- La fe trasciende complicaciones en el parto y es lo que logra llevar a cabo el alumbramiento, y consecuentemente, el nacimiento del niño.
- Apoyo moral y religioso con santos y hermanos, algunas personas acuden a “Maximón”.

Dinámicas participativas que unifican la relación comadrona-madre y mantienen vivas las tradiciones de la cultura guatemalteca.

### **Centro de Salud de Santiago Atitlán**

Dentro de las entrevistas realizadas a la obstetra maya, en el mes de junio del año 2014, se recopiló información importante acerca del proceso de capacitación hacia las comadronas de Santiago Atitlán.

Dentro de la formación que reciben las comadronas de Santiago Atitlán, el principal aporte son las señales de peligro, orientadas a la protección de la madre y del niño. Como lo menciona la obstetra maya, las comadronas son capacitadas en cuanto a la prevención e identificación de las distintas señales de peligro que puede padecer ya sea una madre primeriza o una experimentada.

*Con las primerizas concientizarla bien acompañarla en todo momento*

*también en otros casos que también este... le dan sus remedios caseros para que no... este... para prevenir una infección le empiezan a dar como te rosa de jamaica o si no en fresco así entonces ese es para prevenir que no haya una infección una infección urinaria porque es causante de un aborto entonces desde el primer momento las comadronas le concientiza a la embarazada para que empiece con sus remedios caseros, masajes y también esté... hasta después acude la embarazada entonces la comadrona es la que orienta y todo y tiene también que ver con los centros de salud hospital entonces ...para ver su vacuna pero es hasta después a ver sus vacunas su control prenatal con los médicos pero lo dejan eso como que en el segundo... en el segundo... periodo digámoslo así porque en el primer momento es con la comadrona (entrevista: Dolores Xitumul, obstetra maya, 4 de abril 2014).*

Actualmente se pueden encontrar diversas definiciones sobre obstetricia, dentro de este estudio con información proporcionada por medio de Dolores Xitumul, quien ostenta la categoría de obstetra maya dentro del Centro de Salud de Santiago Atitlán se define como la encargada de prestar y apoyar atención a las comadronas que actualmente reciben capacitación sobre señales de peligro.

Una obstetra maya posee conocimientos sobre el estado físico y emocional, condiciones psicológicas y sociales vinculadas a la madre y el niño. Por lo que posee conocimientos sobre procreación y planificación responsable, señales de peligro a lo largo de la gestación, proceso de parto y alumbramiento.

Es necesario hacer la salvedad que en Guatemala la única carrera reconocida dentro del gremio de médicos es la de médico y cirujano. En Guatemala es un postgrado que lleva el nombre de ginecología y obstetricia y también se cuenta con el postgrado en pediatría. Actualmente se debe cursar la carrera de medicina y optar al título de médico y cirujano para poder realizar una especialización en gineco-obstetricia o pediatría.

Las encargadas de proporcionar los talleres y reuniones mensuales a las comadronas en los centros de salud son personas capacitadas por médicos y personas enviadas a realizar trabajo de campo a las áreas rurales.

Actualmente dentro de los centros de salud se utiliza el manual de Atención Integrada a las Enfermedades Prevalentes de la Infancia (AIEPI), en el cual se encuentra información directamente relacionada con la aprendida en un centro de salud y un documento técnico del programa de mejoramiento de los servicios de salud II (PMSII), Fortalecimiento Institucional, Préstamo BID 1221/

OC-GU y el apoyo técnico y financiero del Fondo de Población de Naciones Unidas y de la Embajada del Reino de los Países Bajos.

Según manuales de procedimiento de AIEPI se hace necesaria dentro de la capacitación la utilización de métodos de control y registro para reconocer y orientar a todas aquellas posibles madres que presenten complicaciones durante el embarazo, al momento del alumbramiento (expulsión de la placenta) o el nacimiento del niño.

En Santiago Atitlán es particular la identificación que poseen las personas con estos actores de un apartado médico tradicional, por lo cual al momento de establecer qué diferencias existen de una comadrona que ha recibido la capacitación dentro del centro de salud, y una que aun no ha sido capacitada, se dedujo que no todas las técnicas y métodos que se pueden encontrar en los manuales de procedimientos y capacitación de la AIEPI se aplica con exactitud en la comunidad de comadronas de Santiago Atitlán.

Se vislumbra entonces la necesidad de describir los aspectos más importantes comprendidos dentro de los criterios de AIEPI en el Manual Embarazo, Parto y Puerperio (Adolescentes y Adultos).

Según los criterios establecidos en dicho manual se pueden hallar los siguientes aspectos que se mencionan a razón de la AIEPI.

Dentro de los lineamientos establecidos por la Organización

Panamericana de la Salud se establece una serie de controles que a continuación se detallan para un mayor conocimiento del trabajo que realizan las comadronas capacitadas en el centro de salud.

Acciones preventivas durante el embarazo:

Dentro de las acciones preventivas es necesario comentar que son aquellas señales en las que se les capacita a las comadronas y dado el escenario de presentar alteraciones, al momento de referir a un médico se tendrá noción de la posible problemática.

- Presión arterial
- Temperatura
- Pulso y respiración
- Peso y talla

Controles prenatales

- Primero durante las 12 semanas
- Segundo alrededor de las 26 semanas
- Tercero a las 32 semanas
- Cuarto entre 36 y 38 semanas

Es necesario encuadrar tanto las señales de peligro con el tiempo en que se desarrolla un embarazo por lo cual se capacitan en el control de tiempo y sus posibles complicaciones.

Por lo que a continuación se detalla las posibles complicaciones que han sido formuladas por la Atención de Enfermedades Prevalentes de la Infancia:

**Cuadro 1**  
**Tabla de control establecida por la AIEPI**  
**(embarazo, parto y puerperio)**

Primer Trimestre	Segundo Trimestre	Tercer Trimestre
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hemorragia vaginal</li> <li>• Presencia de flujo vaginal (fétido, de color amarillo, verde o blanco espeso.)</li> <li>• Molestias urinarias</li> <li>• Fiebre</li> <li>• Dolor tipo cólico en la región pélvica.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hemorragia vaginal</li> <li>• Dolor de cabeza frecuente</li> <li>• Flujo vaginal</li> <li>• Molestias urinarias</li> <li>• Presión arterial mayor o igual a 140/90 mm/Hg.</li> <li>• Elevación de más de 15mm/Hg. En presión sistólica y más de 10mm/Hg en la presión diastólica, comparada con la presión anterior.</li> <li>• Sensación de múltiples partes fetales.</li> <li>• Salida de líquido por la vagina</li> <li>• Disminución o ausencia de movimientos fetales.</li> <li>• Fiebre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hemorragia vaginal</li> <li>• Dolores de parto</li> <li>• Salida de líquido por la vagina</li> <li>• Presión arterial alta mayor, o igual de 140/90 mmHg o elevación de más 15mm/Hg en la presión sistólica y más de 10mm/Hg en la presión diastólica comparada con la presión anterior.</li> <li>• Dolores de cabeza</li> <li>• Trastornos visuales (se nubla la visión, ve puntos negros o puntos de luz)</li> <li>• Disminución o ausencia de movimientos fetales</li> <li>• Fiebre.</li> </ul>

**Fuente:** AIEPI.

Es extensa la información que se obtiene de los manuales de capacitación a comadronas por parte de la AIEPI, sin embargo, dichas técnicas no son utilizadas en su plenitud por las comadronas, ya que en entrevistas a la encargada del centro de salud (obstetra maya) y las comadronas entrevistadas, se concluyó que la formación que se imparte, es a base de reconocimiento de 4 señales de peligro. El resto de la atención que las comadronas brindan es a base de su experiencia personal.

Por lo que se menciona una corta síntesis de los temas principales que pueden ser encontrados en los manuales de la AIEPI:

- Realizar una evaluación nutricional
- Registro de la ganancia mínima de peso esperado en el transcurso del embarazo.
- Clasificar a las embarazadas acorde a su peso y nutrición
- Realizar diversos exámenes de laboratorio en la primera consulta
- Realizar inmunizaciones
- Realizar salud buco dental

- Prevención de cáncer cérvico-uterino
- Recomendaciones a comadronas
- Realizar orientaciones a madres primerizas o experimentadas
- Conducta durante la atención a la adolescente embarazada
- Control prenatal de la adolescente
- Clasificación del riesgo del embarazo en adolescentes.
- Factores protectores en el embarazo
- Factores de riesgo
- Acciones preventivas durante el parto
- Posición del parto culturalmente adaptado al derecho a la salud
- Manejo activo del tercer periodo en cada parto
- Acciones preventivas en el puerperio
- Manejo básico de emergencias obstetras
- Detección y prevención oportuna
- Anemia
- Diabetes
- Prehipertensión arterial
- Hipertensión arterial
- Mastitis
- Tuberculosis en el embarazo
- Prevención de transmisión vertical VIH-SIDA
- Sífilis
- Malaria
- Dengue
- Chagas
- Oncocercosis
- Otras enfermedades.

Este sumario que se describió es el cúmulo de temas en particular que

pueden ser encontrados dentro de los manuales de la AIEPI.

La mayoría de las comadronas que actualmente ejecutan y salvaguardan la tradición ancestral, conocimientos empíricos sobre enfermedades y plantas medicinales, en su mayoría no poseen una formación académica, por lo que no se les puede capacitar dentro de la formación médica. Sin embargo, es necesario obviar esto último y reconocer el lugar que se han ganado a lo largo de la historia de Santiago Atitlán, dado que el método empírico en su forma es tan aplicable y eficiente como el método científico.

Como se mencionó al principio de este artículo, las comadronas son figuras que representan y personifican el destino o llamado divino; se les concede la virtud, sabiduría y conocimientos sobre medicina natural, así como de propiedades curativas de plantas de la región para ser puesto en práctica dicho conocimiento con las madres parturientas.

Respetando sus creencias y métodos alternativos de atención y curación, en el centro de salud de Santiago Atitlán se les capacita por medio de talleres y reuniones con fines didácticos para compartir experiencias y ayudarse, mutuamente, en la conformación de un conocimiento que es generalizado para todas aquellas que participan en dicha actividad.

En relación con lo expuesto, Dolores Xitamul, indica:

*Las técnicas que se les enseñan ahora es ver las señales de peligro en la embarazada y también en partos como son tres etapas entonces en la embarazada ver si... si no hay hemorragia que no haiga dolor de cabeza que no se le quita con analgésico que no haiga edema y también que la señora esté... que no presenta fiebre entonces son tres cuatro cosas que ellos tienen que ver durante el embarazo son esos fiebre, dolor de cabeza, hemorragia y edema duro (entrevista, 4 de abril 2014).*

Se concluye, por lo mencionado en la entrevista las siguientes señales de peligro:

1. Hemorragia
2. Dolor agobiante de cabeza
3. Fiebre
4. Edema

En entrevista realizada al médico Pedro Cardoza, quien actualmente se encuentra realizando su especialidad en Pediatría en el Hospital San Juan de Dios, explica la importancia de las señales de peligro:

- **Hemorragia:** *una señal de alarma que debe ser atendida por un médico especialista ya que puede indicar una amenaza de perder al niño, cualquier sangrado vaginal debe ser tratado con reposo y tratar de movilizar lo necesario para que sea atendida en un hospital.*
- **Edema:** *a pesar de ser normal en madres con varios hijos, también puede ser indicación de*

*preeclampsia, enfermedad que se acompaña de presión alta y convulsiones, las cuales pueden poner en peligro el crecimiento o vida del niño y de la madre.*

- **Dolor de cabeza agobiante:** *otro signo de preeclampsia en donde es necesario medir la presión y se puede acompañar de dolor en la boca del estómago o visión borrosa, se debe referir a paciente a hospital para atención especializada.*
- **Fiebre:** *al haber fiebre se debe preguntar si ha presentado flujo y qué características ha presentado al igual que se tiene que hacer un examen de orina, ya que puede haber un mal de orín oculto, puede ser acompañado de sangrado vaginal y de no tratarse puede haber riesgos de aborto, parto antes de tiempo y de nacer en esa situación el niño se puede enfermar en las primeras horas de vida y deje de comer, que presente fiebre o que no esté activo, de no ser tratado el niño puede morir (entrevista, 11 de septiembre de 2014).*

De acuerdo al entrevistado y, de ser necesario extender los términos y referencias en cuanto a conceptos y definiciones, puede ser consultado el libro *Obstetricia* de Williams, 23<sup>a</sup>. Edición.

Una vez comprendida la labor, formación e historia de una comadrona de Santiago Atitlán se ve la necesidad de utilizar a estos actores de medicina tradicional guatemalteca en las áreas

rurales. Implementar mejores programas o extender los existentes para llegar y capacitar a más comadronas y utilizar este recurso humano no solo para sopesar la falta de médicos y personal en las comunidades más alejadas de los hospitales o centros de salud, sino por salvaguardar la identidad, historia, folklore y cultura propia de las personas que continúan identificándose con esta labor y todo aquello que conlleva a las creencias místicas y psico-sociales, así como la conformación del ser visto desde una cosmovisión integral.

### Bibliografía

- Fernández Christlieb, P. (2006). *El Concepto de la Psicología Colectiva*. Mexico: UNAM.
- González Rey, F., & Capote González, A. (2002). *Consideraciones acerca de la subjetividad*. Recuperado el 23 de 5 de 2014, de <http://biblioteca.clacso.edu.ar/ar/libros/cuba/cips/caudales05/Caudales/ARTICULOS/ArticulosPDF/07C136.pdf>
- Halwachs, M., & Durkheim. (1925). Individual Consciousness and the Collective Mind. *American Journal of Sociology*, 333.
- Mosquera, M. T. (2001). *Salud y Enfermedad en Rabinal*. Guatemala: Serviprensa.
- Nicolas, J. P. (2013). *Manual de Plantas Medicinales del Altiplano de Guatemala para el uso Familiar*. Guatemala: Medicos Descalzos.
- Orellana, R. (1997). *Salud Familiar y Plantas Medicinales en la Sierra de las Minas*. Guatemala: F&G Editores.
- Psicológicos, V. (2013). *Vertices Psicológicos*. Recuperado el 5 de junio de 2014, de [www.verticespsicologicos.com: http://www.verticespsicologicos.com/resources/Diccionario+de++psicologia.pdf](http://www.verticespsicologicos.com/resources/Diccionario+de++psicologia.pdf)
- Rouanet, F. R. (1969). Prácticas médicas tradicionales de los indígenas de Guatemala. *Guatemala Indígena Vo.4*, 52-86.
- Villatoro, E. (1990). Concepciones y Simbolismo en la Medicina Tradicional de Guatemala. *Tradiciones de Guatemala No.34*, 27-37.
- Villatoro, E. (2001). Promoción de la medicina y terapias indígenas en la atención primaria de salud: El caso de los mayas de Guatemala. *Serie de los pueblos indígenas No.15*, 1-61.



Dolores Xitumul, obstetra maya,  
Centro de Salud de Santiago  
Atitlán, Sololá.

Juana Poxcoy Xicajau, Mercedes  
Uzoc Rienda, comadronas de  
Santiago Atitlán, Sololá.

